

Statut: 25.09.2021

Quels sont les **fondements juridiques** des services d'aide à l'enfance et à la jeunesse (Placements et Prestations ambulatoires) au-delà de l'âge de la majorité ?

Welches sind die kantonalen gesetzlichen Grundlagen für Leistungen der Kinder- und Jugendhilfe (stationäre und ambulante Angebote) über die Volljährigkeit hinaus?

Loi sur la Protection des Mineurs du 04 mai 2004 (LProMin)

Gesetz über den Schutz von Minderjährigen

<https://prestations.vd.ch/pub/blv-publication/actes/consolide/850.41?key=1614841152792&id=781fe426-5621-4eb9-945b-6fdabc74ba6b>

Règlement d'application de la loi du 4 mai 2004 sur la protection des mineurs (RLProMin)

Verordnung über das Gesetz zum Schutz von Minderjährigen

<https://prestations.vd.ch/pub/blv-publication/actes/consolide/850.41.1?key=1614847554866&id=37ee9a1f-c5cf-42cb-99f6-c1b612569d38>

Quels sont les **services d'aide à l'enfance et à la jeunesse** disponibles au-delà de l'âge de la majorité ?

Welche stationären und ambulanten Leistungen der Kinder- und Jugendhilfe sind aufgrund dieser gesetzlichen Grundlagen über die Volljährigkeit hinaus möglich?

• **Placement:**

○ *Institution:*

- Le placement en institution éducative jusqu'à la fin de de la première formation et au plus tard jusqu'à 25 ans. (LProMin, Art. 17)
Platzierung in einer sozialpädagogischen Einrichtung bis zum Ende der Erstausbildung und längstens bis 25 Jahre.

○ *Famille d'accueil:*

- Le placement dans une famille d'accueil jusqu'à la fin de de la première formation et au plus tard jusqu'à 25 ans. (LProMin, Art. 17)
Platzierung in einer Pflegefamilie bis zum Ende der Erstausbildung und längstens bis 25 Jahre.

• **Prestations ambulatoires:**

- Tout appui social, psychosocial et éducatif auprès de la famille jusqu'à la fin de de la première formation et au plus tard jusqu'à 25 ans. (LProMin, Art. 17)
Alle sozialen, psychosozialen und erzieherischen Hilfen für die Familie bis zum Ende der ersten Ausbildung und spätestens bis zum Alter von 25 Jahren

Statut: 25.09.2021

Jusqu'à **quel âge** peut-on bénéficier de ces services ?

Bis zu welchem Alter können diese Leistungen bezogen werden?

On peut bénéficier d'une action socio-éducative jusqu'à la fin de la première formation et au plus tard jusqu'à 25 ans. (LProMin, Art. 17)

Eine sozialpädagogische Maßnahme kann man bis zum Ende der ersten Ausbildung und spätestens bis zum Alter von 25 Jahren in Anspruch nehmen.

«Par première formation au sens de l'article 17, alinéa 2, de la loi, il faut entendre toute formation professionnelle qui permet au jeune adulte de se rendre indépendant économiquement par la pleine exploitation de ses capacités». (RLProMin, Art. 15)

Unter Erstausbildung im Sinne des § 17 Abs. 2 des Gesetzes ist jede Berufsausbildung zu verstehen, die es jungen Erwachsenen ermöglicht, unter Nutzung ihrer Fähigkeiten wirtschaftlich unabhängig zu werden.

Ces prestations sont-elles soumises à certaines **conditions** ?

Sind diese Leistungen an bestimmte Bedingungen gebunden?

«Le service peut prolonger l'action socio-éducative en faveur du jeune adulte aux conditions suivantes :

- a.** le début de l'action socio-éducative doit être intervenu avant ou au plus tard au courant de l'année précédant la majorité ;
- b.** dans les trois mois précédant la majorité, une évaluation doit démontrer la nécessité de la prolongation de l'action socio-éducative ;
- c.** le jeune adulte concerné doit donner son accord écrit à cette prolongation.» (LProMin, Art. 17)

Die Dienststelle kann die sozialpädagogische Maßnahme zugunsten des jungen Erwachsenen unter folgenden Bedingungen verlängern.

- a.** Der Beginn der sozialpädagogischen Maßnahme muss vor oder spätestens in dem Jahr vor der Volljährigkeit erfolgt sein;
- b.** innerhalb von drei Monaten nach Erreichen der Volljährigkeit muss eine Bewertung die Notwendigkeit der Verlängerung der sozialpädagogischen Maßnahme belegen;
- c.** der betroffene junge Erwachsene muss seine schriftliche Zustimmung zur Verlängerung geben.